



El Coloquio fue organizado y patrocinado por Villa I Tatti: The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies y el Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM. Agradecemos ampliamente a la Fundación Andrew W. Mellon por su generosa contribución para hacer posible este evento. Asimismo agradecemos el apoyo del Lilia Wallace-Reader's Digest Endowment Fund en Villa I Tatti.

Este Coloquio examina el Renacimiento Italiano, definido a *grosso modo* como el período que va del siglo XIII al XVII, desde perspectivas latinoamericanas. Investigadores de varios países y disciplinas exploran cómo el conocimiento y las ideas renacentistas fueron transferidas, utilizadas, examinadas, asimiladas o rechazadas en América Latina, desde el siglo XVI hasta la fecha. La mayoría de los estudios del Renacimiento que se refieren a lo que hoy es América Latina se han enfocado en perspectivas europeas. Los trabajos de este coloquio indagan, desde América Latina, los cambios de los conceptos y visiones europeas después del descubrimiento y ocupación de un nuevo continente, que representaba un territorio inmenso y desconocido en cuanto a geografías, civilizaciones y objetos.

## Miércoles 22 de abril

Sede: Capilla del Centro Académico y Cultural San Pablo

### 18:00 horas

*Ceremonia de inauguración*

### 18:30 horas

CONFERENCIA MAGISTRAL

*El artista indígena y su encuentro con el renacimiento*

BARBARA E. MUNDY

Fordham University, Estados Unidos



## Jueves 23 de abril

Sede: Biblioteca Francisco de Burgoa  
Centro Cultural Santo Domingo

Mesa 1

## EL RENACIMIENTO EN AMÉRICA

Moderadora:

DIANA MAGALONI KERPEL

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM

Los Angeles County Museum of Art, Estados Unidos

### 10:00 a 10:40 horas

*De árboles torcidos y huertos cuatripartitas. El jardín florido en el arte y el pensamiento indocristiano del siglo XVI*

BERENICE ALCÁNTARA ROJAS

Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, México

### 10:40 a 11:20 horas

*Contactos tangenciales entre la escultura itálica y la novohispana.*

*La técnica de la cartapesta y los cristos de caña de maíz*

PABLO F. AMADOR MARRERO

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México

### 11:20 a 12:00 horas

*Teorías e prácticas artísticas: do maneirismo italiano ao Vice-reinado do Perú*

ALEXANDRE RAGAZZI

Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil

### 12:00 a 12:20 horas

R E C E S O

### 12:20 a 13:00 horas

*El conquistador humanista: la teoría de la nueva lengua de Gonzalo Jiménez de Quesada*

MIGUEL SARALEGUI

Universidad Diego Portales, Chile

### 13:00 a 13:40 horas

*Retóricas de la artificiosa naturaleza. Estéticas del Renacimiento tardío en las imágenes portentosas de la Histórica Relación del Reyno de Chile, de Alonso Ovalle (1646)*

SANDRA ACCATINO

Universidad Alberto Hurtado, Chile

### 13:40 a 14:20 horas

*Poemas de retrato en América Colonial: imitación y emulación de la poesía italiana del Renacimiento*

SARISSA CARNEIRO

Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile



Mesa 2

## RECEPCIÓN DEL RENACIMIENTO

Moderadora:

PATRICIA DÍAZ CAYEROS

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM

### 16:20 a 17:00 horas

*Literatura y censura inquisitorial: el caso de El Cortesano, de Castiglioni*

PEDRO M. GUIBOVICH PÉREZ

Pontificia Universidad Católica del Perú

### 17:00 a 17:40 horas

*Symbolica demonstratio: las figuras del conocimiento cusanas en la cultura novohispana*

LINDA BÁEZ RUBÍ

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México

### 17:40 a 18:00 horas

R E C E S O

### 18:00 a 18:40 horas

*Arquitectos y poetas en la Ciudad de México. Las pervivencias de León Batista Alberti a finales del siglo XVII*

CRISTINA RATTO

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, México

### 18:40 a 19:20 horas

*El gran martirio de Japón en la catedral de Cuernavaca: los caminos del arte renacentista jesuítico*

RIE ARIMURA

Escuela Nacional de Estudios Superiores Unidad Morelia, UNAM, México



# EL RENACIMIENTO ITALIANO DESDE AMÉRICA LATINA



Ex-convento de Santo Domingo, Oaxaca

DEL 22 AL 24 DE ABRIL, 2015  
OAXACA, OAX.

## Viernes 24 de abril

Sede: Biblioteca Francisco de Burgoa  
Centro Cultural Santo Domingo

### 10:00 a 10:40 horas

*A recepção da tradição emblemática renascentista na América Latina: o caso das missões jesuíticas na Amazônia (séculos XVI-XVIII)*

RENATA MARIA DE ALMEIDA MARTINS

Instituto de Filosofia e Ciências Humanas da Universidade Estadual de Campinas / PNPD-CAPEs, Brasil

### 10:40 a 11:20 horas

*Del sphaeristerium griego y el harpasto romano al ulamalitzli nahua*

EMILIE CARREÓN

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México



Mesa 3

## INTERPRETACIONES DEL RENACIMIENTO

Moderadora: CLARA BARGELLINI

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM

### 11:20 a 12:00 horas

*El estudio del italiano como lengua literaria y su impacto en el conocimiento de las lenguas indígenas americanas. Siglos XVI al XVIII*

ADRIANA ÁLVAREZ SÁNCHEZ

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, México

### 12:00 a 12:20 horas

R E C E S O

### 12:20 a 13:00 horas

*Una nueva historia para un Nuevo Mundo: los modelos historiográficos entre Italia y Nueva España (s. XV - XVI)*

MARTÍN RÍOS SALOMA

Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, México

### 13:00 a 13:40 horas

*La encrucijada italiana del humanismo bíblico en la Nueva España: el caso del hebraísmo cristiano*

JESÚS DE PRADO PLUMED

Colegio de Historia, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, México

### 13:40 a 14:20 horas

*Pico en el trópico. Cómo se estudia la filosofía del Renacimiento en América Latina*

ERNESTO PRIANI SAISÓ

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, México

### 16:20 a 17:00 horas

*Trocas e interseções na iconografia dos indígenas americanos em França: Desprez e Cesare Vecellio*

LARISSA SOUSA DE CARVALHO

Universidade Estadual de Campinas, Brasil

### 17:00 a 17:40 horas

*Barbarie europea y americana. Textos e imágenes de un debate transatlántico*

NICOLÁS KWIATKOWSKI

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas – Universidad Nacional de San Martín, Argentina

### 17:40 a 18:00 horas

R E C E S O

### 18:00 a 18:40 horas

*Lionello Venturi e Oswald de Andrade: um encontro entre o primitivo e o canibal*

FERNANDA MARINHO

Escola de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade Federal de São Paulo, Brasil

### 18:40 a 19:20 horas

*Dante, the Italian Renaissance, and Latin America*

LINO PERTILE

Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, Italia

### 19:30 horas

C L A U S U R A

#### INFORMES

Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM  
Circuito Mario de la Cueva s/n  
Zona Cultural, Ciudad Universitaria  
Coyoacán, 04510, México, D.F.  
T. (52 55) 5665 2465, (52 55) 5665 7641 ext. 108  
eliceaguilar@gmail.com

#### ORGANIZACIÓN Y PATROCINIO

Villa I Tatti  
The Harvard University Center for  
Italian Renaissance Studies  
http://itatti.harvard.edu

IIE, UNAM

